



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org Email: parish@ourladyoflavang.org

The Most Holy Body and Blood of Christ
Year B
June 2nd, 2024

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Anh Ta

Administrator

Rev. Hien Van Pham

Parochial Vicar

Mr. Adolfo Villalpando

Deacon



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary
Thuận Hoàng	Parish Secretary, Facility Coordinator Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. ThuHuong Nguyen, LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Giáo Lý Người Lớn RCIA- Tiếng Việt, Ext. 8704
Esperanza Jimenez	Confirmation -Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 605-6799
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Alejandro Lozano	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 337-8768 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Cindy Ngọc Trần	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 337-1292 vietngulavang@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTW / Vietnamese Council (714) 878-0119
Paola Flores	Hispanic Community Council / Consejo de la Comunidad Hispana (714) 852-2203

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias
8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu
8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado
8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English
8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales
6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English, Confirmation Youth
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN
9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHÀU † ADORACIÓN
7:00 AM—8:00 AM
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO
2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:30 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS
Please contact the Parish office for more information
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ
Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-8430

THÔNG BÁO

TRI ÂN SƠ THU HƯƠNG

Trong thánh lễ 6:00 tối ngày thứ Bảy, 8 tháng 6, tuần tới, Giáo Xứ sẽ dâng thánh lễ cầu nguyện cho Sơ Thu Hương được nhà dòng gửi đi mục vụ tại Giáo Xứ khác. Sơ Têrêsa sẽ tiếp tục chương trình của Sơ Thu Hương tại Giáo Xứ chúng ta. Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho Sơ.

THÔNG BÁO VỀ LINH ĐÀI ĐỨC MẸ

Xin quý ông bà và anh chị em đã, đang và sẽ đóng góp cho “Bức Tường Tri Ân” tiếp tục điền đơn và gửi về văn phòng Giáo Xứ trước ngày 23 tháng 6 để giúp cho Ủy Ban Xây Dựng Linh Đài chuẩn bị chương trình khắc tên.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG BẢY 2024

Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc 2 giờ chiều Chúa Nhật 14 tháng 7, xin vui lòng ghi danh tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc 7 giờ tối, ngày 25 tháng 6.



AN NGHỈ TRONG CHÚA



Luca Nguyen Ky Thanh
Dominico Linh Duc Pham

Nguyện xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an các gia đình tang quyến và sớm đưa những người thân yêu của chúng con về Quê Trời.

KẾT QUẢ XỔ SỐ QUỸ XÂY LINH ĐÀI

- Giải Đặc Biệt (\$20,000):
Refugio Araiza #20602
- Giải Nhất (\$5,000):
Maria T. Garcia #5870
- Giải Nhì (\$2,500):
Cô Sinh #86587
- Giải Ba (\$1,000):
EuFracio Carrillo #73084
- Giải Tư (\$200/mỗi giải):
Thai Dang #112670
Mai Lan Nguyen #32517
Thu Nguyen #11508
Absilon Diaz #67997

Xin Lưu Ý: Những quý vị trúng số, xin vui lòng liên lạc với văn phòng để nhận giải thưởng, trước ngày **19 tháng 6, 2024.**

THÔNG BÁO CÁC THÁNH LỄ

Các linh mục địa phận sẽ đi tĩnh tâm từ thứ Hai đến thứ Sáu, ngày 3 tới ngày 7 tháng 6. Các cha dòng Ngôi Lời sẽ chủ tế các thánh lễ 8:30 sáng, nhưng không có chầu trong những ngày đó. Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho các cha.

ỦNG HỘ BAN ÂM THỰC

Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để ủng hộ các gian hàng của Ban Âm Thực. Xin cũng tiếp tục đóng góp vào quỹ xây linh đài Đức Mẹ của Giáo Xứ và vào quỹ mục vụ PSA của địa phận.

BAN THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ

Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa mừng Lễ Bỏ Mạng Minh Máu Thán Chúa Kitô.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 6 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu cho những người phải rời bỏ quê hương

Chúng ta hãy cầu nguyện cho những người di cư chạy trốn chiến tranh hoặc nghèo đói, buộc phải thực hiện những cuộc hành trình đầy nguy hiểm và bạo lực, tìm thấy sự chào đón và những cơ hội sống mới tại quốc gia tiếp nhận họ.

Đáp Ca
Tôi sẽ lãnh chén cứu độ, và tôi sẽ kêu cầu danh Chúa

Lá Thư Cha Giám Quản

Chúa Nhật, ngày 2 tháng 6, 2024

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Một số tài liệu phụng vụ có thể giúp chúng ta đào sâu thêm kiến thức về mầu nhiệm huyền diệu của Mình và Máu Thánh Chúa Giêsu Kitô. Như hai lời Tiên Tụng trong phần Phụng Vụ Thánh Thể chẳng hạn. Trong Lời Tiên Tụng đầu, chúng ta học được rằng chính Chúa Giêsu là Đấng sáng lập ra Bí tích Thánh Thể. Lời Tiên Tụng này cũng giúp chúng ta hiểu vì sao chúng ta lại phải cử hành nghi thức Phụng vụ Thánh Thể và chúng ta nhận được gì khi rước Mình và Máu Thánh Chúa Giêsu Kitô trong yêu thương, tôn trọng, biết ơn và sùng kính:

“Người là Tư Tế thật và vĩnh cửu, khi thiết lập thể thức hy lễ trường tồn, Người là Đấng đầu tiên đã dâng mình cho Chúa làm của lễ cứu độ, và đã truyền cho chúng con dâng mà tưởng nhớ đến Người. Khi chúng con rước Mình Người hiến tế vì chúng con, thì chúng con được sức mạnh. Và khi chúng con rước Máu Người đổ ra vì chúng con, thì chúng con được rửa sạch.”

Trong khi đó, Lời Tiên Tụng thứ hai nhân mạnh thời gian và địa điểm Bí tích Thánh Thể đã được thiết lập, cũng như phương cách Chúa Ba Ngôi thánh hóa Bí tích này trở nên đặc biệt nhất trong đời sống đức tin của chúng ta. Lời Tiên Tụng này cũng khẳng định rằng những gì chúng ta lãnh nhận trong Thánh Lễ không phải là bánh và rượu của một nghi lễ tượng trưng, nhưng chính là Mình và Máu Thánh Chúa Giêsu Kitô.

“Khi dùng bữa tối sau hết với các Tông Đồ của Người, vì muốn chúng con tưởng niệm đến muôn đời mầu nhiệm Thập Giá sinh ơn cứu độ, Người đã dâng mình cho Chúa làm Con Chiên vẹn sạch, làm của lễ ca ngợi hoàn hảo được Chúa chấp nhận. Nhờ mầu nhiệm đáng kính này, Chúa nuôi dưỡng và thánh hóa các tín hữu Chúa, để nhân loại trên khắp địa cầu được cùng một đức tin chiếu soi và cùng một đức ái liên kết.”

Nguồn tài liệu khác cũng truyền tải ý nghĩa thần học và hình tượng cao trọng nhất của Mình và Máu Thánh Chúa Giêsu Kitô là thời điểm then chốt trong Bữa Tiệc Ly khi Chúa Giêsu thiết lập Bí tích Thánh Thể. Trong lúc bẻ bánh và đưa ly cho các môn đệ, Ngài đã từng tuyên bố: “Đây là Mình Ta... Đây là Máu Ta.” Qua những lời tuyên xưng và hành động này, Chúa Giêsu đã thể hiện tình yêu vô vị lợi và sự hy sinh cao cả của Ngài để xóa tội trần gian. Và khi truyền lệnh cho chúng ta “Hãy làm việc này mà nhớ đến Thầy,” Ngài mời gọi chúng ta thường xuyên dọn mình rước Lễ để đào sâu đức tin và củng cố mối quan hệ của chúng ta với Thiên Chúa và những người xung quanh. Như vậy, Mình và Máu Thánh Chúa Giêsu Kitô không chỉ giúp chúng ta sống “nhờ Người, với Người và trong Người,” mà còn biến đổi tâm hồn và cuộc sống của chúng ta trong cộng đoàn dân Chúa.

Quý ông bà và anh chị em thân mến,

Như Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II đã nói: “Nhờ Lời Chúa, bánh, tuy vẫn giữ hình dáng bên ngoài của chiếc bánh, sẽ trở nên Mình Thánh Chúa, và rượu, tuy vẫn giữ hình dáng bên ngoài của rượu, sẽ trở nên Máu Thánh Chúa. Đó là mầu nhiệm cao trọng trong đức tin! Đó là bánh hằng sống từ trời xuống!” Hiểu được điều đó, chúng ta phải cố gắng nắm bắt bối cảnh lịch sử, thấu hiểu ý nghĩa thần học và trân quý những ân sủng tiềm ẩn trong các bí tích, nhất là trong Mình và Máu Thánh Chúa Giêsu Kitô. Hãy tham dự Thánh Lễ như chúng ta đang cùng cộng đoàn dân Chúa cử hành bữa tiệc thiên quốc và đón nhận bánh bởi trời trong yêu thương, tôn trọng, biết ơn và sùng kính.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 26/5/2024: **\$14,694** Tổng số phong bì: **257**
Đóng góp qua mạng: **\$275** Số lần đóng góp: **11**
Gian hàng âm thực: **\$4,847**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói gém những món quà**” dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
I will take the cup of salvation, and call on the name of the Lord.

Administrator's Corner

Sunday, June 2, 2024

Dear Brothers and Sisters in Christ!

Some liturgical documents can be used to deepen our understanding of the profound mystery of Most Holy Body and Blood of Jesus Christ. The first one are two Prefaces taking place before the Holy Holy. According to the first one, we learn that Jesus is the original Founder of the Sacrament of the Eucharist. This Preface also helps us to understand why we celebrate the Liturgy of the Eucharist and what we earn from receiving the Precious Body and Blood of Christ with love, reverence, gratitude, and honor:

“For He is the true and eternal Priest, who instituted the pattern of an everlasting sacrifice and was the first to offer Himself as the saving Victim, commanding us to make this offering as his memorial. As we eat his flesh that was sacrificed for us, we are made strong, and, as we drink his Blood that was poured out for us, we are washed clean.”

On the other hand, the second Preface emphasizes when and where the Sacrament of the Eucharist were established, and how the Trinity makes this Sacrament the most spiritual significance in our faith. This Preface also indicates that what we receive in a Eucharist celebration are not bread and wine in a symbolic ritual, but the Most Holy Body and Blood of Jesus Christ.

“For at the Last Supper with His Apostles, establishing for the ages to come the saving memorial of the Cross, He offered Himself to You as the unblemished Lamb, the acceptable gift of perfect praise. Nourishing Your faithful by this sacred mystery, You make them holy, so that the human race, bounded by one world, may be enlightened by one faith and united by one bond of charity.”

Another liturgical document carrying the most theological and symbolic importance of the Most Holy Body and Blood of Jesus Christ is the pivotal moment in the Last Supper when Jesus instituted the Sacrament of the Eucharist. Breaking bread and sharing wine with His disciples, He declared, "This is My Body... This is My Blood." Through these words and acts, Jesus exemplified His selfless love and His sacrifice for the forgiveness of sins. By commanding us to "Do this in remembrance of me," He invites us to partake in this spiritual communion regularly to deepen our faith and strengthen our connection with God and others. Thus, the Most Holy Body and Blood of Christ not only sustains us to live "through Him, with Him, and in Him," but also transforms our hearts and lives within his faithful community.

My brothers and sisters,

As Pope John Paul II used to say, "By virtue of His words, the bread - while keeping the external appearance of bread - becomes His Body, and the wine - while maintaining the external appearance of wine - becomes His Blood. This is the great mystery of faith! This is the living bread which came down from heaven!" Then, let us strive to grasp the historical context, comprehend the theological significance, and appreciate the inner grace of the sacraments, especially the Most Holy Body and Blood of Christ. Let us join the Mass as we join the community of faith to celebrate the heavenly banquet and receive the heavenly bread with love, reverence, gratitude, and honor.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 5/26/2024 Collection: **\$14,694**
Number of Envelopes: **257**
EFT: **\$275** Number of EFT: **11**
Food Sales: **\$4,847**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Levantaré el cáliz de la salvación.

Notas del Administrador

Domingo, Junio 2, 2024

¡Queridos hermanos y hermanas en Cristo!

Algunos documentos litúrgicos pueden usarse para profundizar nuestra comprensión del profundo misterio del Santísimo Cuerpo y Sangre de Jesucristo. El primero son dos Prefacios que tienen lugar ante el Santo Santo. Según la primera, aprendemos que Jesús es el Fundador original del Sacramento de la Eucaristía. Este Prefacio también nos ayuda a comprender por qué celebramos la Liturgia de la Eucaristía y qué ganamos al recibir el Precioso Cuerpo y Sangre de Cristo, con amor, reverencia, gratitud y honor:

“Porque Él es el verdadero y eterno Sacerdote, que instituyó la norma del sacrificio eterno y fue el primero en ofrecerse a sí mismo como Víctima salvadora, mandándonos hacer esta ofrenda en su memoria. Al comer su carne que fue sacrificada por nosotros, somos fortalecidos, y al beber su Sangre que fue derramada por nosotros, somos lavados”.

Por otro lado, el segundo Prefacio enfatiza cuándo y dónde se estableció el Sacramento de la Eucaristía, y cómo la Trinidad hace de este Sacramento el significado más espiritual en nuestra fe. Este Prefacio también indica que lo que recibimos en una celebración eucarística no es pan y vino en un ritual simbólico, sino el Santísimo Cuerpo y Sangre de Jesucristo.

“Porque en la Última Cena con sus Apóstoles, estableciendo para los siglos venideros el memorial salvador de la Cruz, Él se ofreció a ti como Cordero sin mancha, don aceptable de alabanza perfecta. Alimentando a tus fieles con este sagrado misterio, los santificas, para que el género humano, unido por un solo mundo, sea iluminado por una sola fe y unido por un solo vínculo de caridad”.

Otro documento litúrgico que tiene la mayor importancia teológica y simbólica del Santísimo Cuerpo y Sangre de Jesucristo es el momento crucial de la Última Cena cuando Jesús instituyó el Sacramento de la Eucaristía. Partiendo el pan y compartiendo vino con sus discípulos, declaró: "Éste es mi cuerpo... Ésta es mi sangre". A través de estas palabras y actos, Jesús ejemplificó Su amor desinteresado y Su sacrificio por el perdón de los pecados. Al ordenarnos "Hagan esto en memoria de mí", nos invita a participar regularmente en esta comunión espiritual para profundizar nuestra fe y fortalecer nuestra conexión con Dios y los demás. Así, el Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo no sólo nos sostiene para vivir "por Él, con Él y en Él", sino que también transforma nuestros corazones y vidas dentro de su comunidad fiel.

Mis hermanos y hermanas,

Como solía decir el Papa Juan Pablo II: "En virtud de Sus palabras, el pan - manteniendo la apariencia exterior de pan - se convierte en Su Cuerpo, y el vino - manteniendo la apariencia exterior de vino - se convierte en Su Sangre. ¡Este es el gran misterio de la fe! ¡Este es el pan vivo que descendió del cielo! Entonces, esforcémonos por captar el contexto histórico, comprender el significado teológico y apreciar la gracia interior de los sacramentos, especialmente el Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo. Unámonos a la Misa mientras nos unimos a la comunidad de fe para celebrar el banquete celestial y recibir el pan celestial con amor, reverencia, gratitud y honor.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 5/26/2024: **\$14,694**
Total Sobres Recibidos: **257**
EFT: **\$275** Donaciones Electrónicas: **11**
Venta de comida: **\$4,847**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

NOTICIAS

RAFFLE WINNERS

GRAN RIFA

- Grand Prize (\$20,000):
Refugio Araiza #20602
- First Prize (\$5,000):
Maria T. Garcia #5870
- Second Prize (\$2,500):
Cô Sinh #86587
- Third Prize (\$1,000):
Eufragio Carrillo #73084
- Fourth Prize (\$200/each):
Thai Dang #112670
Mai Lan Nguyen #32517
Thu Nguyen #11508
Absilon Diaz #67997

Gran Premio Refugio Araiza #20602 \$20,000

- 1er. Premio **Maria T. Garcia** #5870 \$5,000
- 2do. Premio **Cô Sinh** #86587 \$2,500
- 3er. Premio **Eufragio Carrillo** #73084 \$1,000
- 4to. Premio **Thai Dang** #112670 \$200
- Premio **Mai Lan Nguyen** #32517 \$200
- Premio **Thu Nguyen** #11508 \$200
- Premio **Absilon Diaz** #67997 \$200

All winning tickets must be claimed by June 19, 2024.

Los Ganadores tienen que reclamar sus premios antes del 19 de Junio del 2024.

PARED DE DONADORES

WALL OF DONORS ANNOUNCEMENT

Complete el formulario adjunto lo antes posible y devuélvalo a la oficina parroquial o envíelo por correo a la iglesia Our Lady of La Vang en 288 S Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704 antes del 23 de junio. Las solicitudes recibidas después de esta fecha serán procesadas e incluidas en la "Pared de Donadores" después de la Dedicación.

Please fill out the form on page 4-9 based on the preferred language for the Wall Of Donors and return it to the Parish Office or mail it to Our Lady of La Vang Church at 288 S Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704 by June 23. Applications received after this date will be processed and included on the "Wall of Donors" after the Dedication.

REGISTRACIONES PARA EL CATECISMO

PSA 2024

Las registraciones para el Catecismo serán las siguiente fechas:

We have started the new Pastoral Campaign 2024 (PSA). If you have not yet made your Pledge you can do it today or later in the week you can come to the office. You can pay it all in one payment or you can pay every month until November. God bless you for your generosity.

- Domingo, Junio 30, 2024 de 1:30pm a 2:00pm
- Domingo, Julio 28, 2024 de 1:30pm a 2:00pm
- Domingo, Agosto 25, 2024 de 1:30pm a 2:00pm

Para inscribir a su niño necesita traer el Certificado de Bautismo (ó Acta de Nacimiento, si no esta bautizado), llenar la aplicación y pagar la cuota completa, y cumplir el compromiso de asistir a Misa cada domingo y juntas semi-mensuales

RETIRO DE SACERDOTES DIOCESANOS

REGISTRATION TO THE PARISH



We invite all families to register to our parish to receive benefits as parishioners. Please stop by the office to register your family or to update your information if you have already registered. For more information regarding to registration, please contact the parish office at 714-775-6200. Thank you!

Todos los Sacerdotes de la Diócesis de Orange tendrán su Retiro Espiritual Anual del 3 al 7 de Junio del 2024. Les pedimos por favor que **Oren** por nuestros Sacerdotes.

Các Bậc Ân Nhân
Quý Xây Đài Đức Mẹ
Tòa Nhà Đức Tin trong tuần qua

Lisa Ha Phan	\$10,000
Bao Do	\$3,000
Bui Nguyet	\$3,000
Ethan Huyquang Do	\$3,000
Hoang Giang's Family	\$3,000
Hai Bui & Mong Thuy	\$3,000
Hoang Hang	\$3,000
Joseph Nguyen	\$3,000
Kiet Nguyen	\$3,000
Maria Nguyen Thi Nhi	\$3,000
Stacey Kocienski	\$3,000
Vu Tai	\$3,000
Andy Le	\$2,000
Banh Cuon Thanh Tri	\$1,000
Thuy Thi Kim Nguyen	\$1,000
Vinh Thi Dinh	\$1,000
Ha Truong	\$300
Kimberly Trish	\$200
Thuy Anh	\$200
Trinh Kim Chung	\$200
Giau Nguyen	\$100
Hien Van Pham	\$100
Kim Oanh Nguyen	\$100
Ngan Vo	\$100
Nguyen Thi Tuyet Minh	\$100
Toan Cong Nguyen	\$100
Vinh Quoc Nguyen	\$100

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu của Đức Mẹ La Vang trả công bội hậu và ban muôn ơn lành cho toàn thể quý vị và gia đình. Xin chân thành cảm ơn.

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Tình tâm với Cha Michael Nguyễn Trường Luân, CSsR.

Thứ Bảy, ngày 25 tháng 5 năm 2024 | \$50 / người

- Thánh Lễ, dọn mình chết lạnh, xức dầu bệnh nhân và nghi thức chữa lành

Tour: Botanical Gardens at The Huntington - San Marino | \$120/người

Chúa Nhật, ngày 2 tháng 6 năm 2024. Tham quan vườn hoa, Library thư viện, Tòa Nhà Quốc Hội.

(Bao gồm ăn sáng, coffee ăn trưa buffet, không bao vé vào cửa)

Tour: Hành Hương Cầu Thang Thánh Giuse, New Mexico June 6-9, 2024.

Tham quan, hành hương 4 ngày 3 đêm (Mariot Hotel). \$420/người (ph/4ng)

Kỷ niệm ngày 20/5 Đức Mẹ khóc. Cầu thang Thánh Giuse - Đức Mẹ Hồ Cát Chimayo. Nhà thờ Thánh Phanxico Assis - Thạch động nữ. Nhà thờ cổ, Cha Tạo (có thánh Lễ thứ Bảy).

Tour: Hành Hương Tijuana Ensenada Mexico | June 21-23/2024

Phòng 4 người, 3 ngày 2 đêm (ngủ Hotel) | \$400/ng

Kính viếng nhà thờ Đức Mẹ Guadalupe, Chúa Giêsu thác nước, Shopping Center. Recado del Corral Restaurant Sea food và nhiều nơi cổ kính trên đất Mỹ.

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu, Missouri | July 31-August 5, 2024 (\$850/ng)

Đi bằng máy bay, ở lều tại Nhà dòng, bao đưa đón phi trường. Đi bằng bus ở lều (\$600/ng) | - Đi máy bay ở Hotel 4 đêm \$1,200

Tour: Đại Hội Đan Viện Xito Thánh Mẫu Châu Sơn Sacramento

Thứ Sáu, ngày 4 đến 6 tháng 10 năm 2024

Thánh Lễ Thứ Bảy rước kiệu Đức Mẹ - Chúa Nhật: Có thánh lễ. Thăm viếng nhà thờ thánh tử đạo VN tại Sacramento. Thăm dòng Xito Thánh Mẫu Sacramento.

Tour: Nhà Thờ Chính Tòa và Old Sacramento

Giá: \$200/người, ngủ tại Đan Viện (3 ngày) \$300/người ngủ khách sạn (3 ngày)

Giá: \$140/người, ngủ tại Đan Viện (2 ngày) | Hotel \$250.

Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD.

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas ngày 18,19,20 tháng 10/2024

Ngủ Hotel Boudier Station & Casion | Phòng 4/người | Phòng 2/người

Xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278
 Tiffany (714) 234 1745

La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.
 Santa Ana, CA 92704
 714-531-8080 Phone
 714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K
 Fountain Valley, CA 92708
 714-531-9988 Phone
 714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3
 Garden Grove, CA 92843
 714-537-0333 Phone
 714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B
 Santa Ana, CA 92704
 657-247-0851 Phone
 657-247-0481 Fax

*Please contact the Parish Office for your
 Advertisement @ (714) 775-6200*

Rước Lễ Lần Đầu & Thêm Sức

First Holy Communion & Confirmation

